

**PISINI AGAAPARA ADAA AGAA LAAPO I BUKU**

**Common Usage Dictionary**

Karl Franklin

and

Yapua Kirapeasi

Diglot Edition

in

Pidgin and Kewa Languages  
(West Kewa dialect)

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS  
Ukarumpa, Papua New Guinea

This publication was made possible by a grant from the  
National Cultural Council of Papua New Guinea  
Port Moresby, Papua New Guinea.

Copyright @ 1975, National Cultural Council

Published 1975

Printed by the S.I.L. Printing Department  
Ukarumpa, E.H.D. , Papua New Guinea

National Library of Australia  
Card Number and 158N 0 7263 0378 X

## English Preface

This common usage dictionary is designed to assist West Kewa readers, particularly school children, to better understand Pidgin English words and their meanings. It is not an exhaustive dictionary, but contains well over 2,000 entries. Of these over 150 represent direct Pidgin loan words into Kewa, spelled with the standard West Kewa alphabet. Each such loan word is starred \* for easy identification. There are also over 800 sentences which illustrate that a literal translation of Pidgin to Kewa is most often impossible, or, at best, misleading.

The Pidgin entries are extracted from the excellent Jacaranda Dictionary and Grammar of Melanesian Pidgin by F. Mihalic (1971) and are used with his and the publisher's permission.

The reader will notice that the Kewa equivalents of the Pidgin entries are not a one-to-one translation of the forms. For example, the one word *bruksim* in Pidgin is translated by 14 different expressions in Kewa, depending on the object to be broken, the agent used for breaking, the method of breaking, and so on. There has been an attempt to gloss the various Kewa equivalents immediately after each Pidgin form, for example *bek* is translated “*beke*”, (a loan) if it refers to a sack; “*abula*” if the meaning is to repay; “*yakota*”, if one is talking back to someone, and so on. Each of these kinds of glosses is illustrated in a sentence or expression.

It is our hope that this dictionary will be widely accepted in schools. It should follow the primers, writing books, and supplementary readers in the West Kewa series. West Kewa is a dialect of the Kewa language spoken mainly in the Kagua Sub-District of the Southern Highlands District by over 20,000 people.

Karl Franklin  
March, 1975

Tok i go pas

Dispela buk ol i kolim dikseneri. Em i wanpela kain buk bilong helpim ol sumatin na manmeri long save as bilong Tok Pisin. Tasol long ol nem wan wan long Tok Pisin ol i no gat poroman nem wan wan long tok Kewa. Bilong wanem, long tok ples Kewa planti as o mining i kamap long wanpela nem long Tok Pisin. Olsem sapos yu lukim nem “*bruksim*” long Tok Pisin, orait ol i kolim planti kain nem long tok ples. Ol i tok “*awa*” sapos man i bruksim graun. Tasol sapos man i bruksim han ol i tok “*pegepa*”. Planti kain as bilong dispela wanpela nem “*bruksim*” yu ken painim long dikseneri.

Sapos ol sumatin i hatwok long rit o rait long tok ples Kewa orait ol i mas ritim **Adaa Agaa Buku 1, 2, na 3** pastaim. Kisim save long dispela orait yu mas wok long **Pipaa Tape Buku 1, 2, na 3**. Pinis long en, orait nem bilong sampela arapela buk long tok ples i olsem: **Agaa Repo Buku, Niaana Sunu Regepeae ia Su Medalomma**,

**Yudahumi Pisimi, Ne Nane Yae Luabu Buku, na Akuanuna Iti Remaanu Buku.** Em tasol dispela tok i go pas.

### Pisini – Adaa Agaa Oge Buku

Go bukuna bi medaare dikisenari teme. Gore neme baalipara kadipipara nimuna temede agaa pagoa go agaana re niminaatalo paliri go bukupara adaina.

Gore Pisini agaa madaare bi rado rado teme. Goa pua oyae medana bi padane mada tema pare go bina re rado rado ia. Goa peaga go bi padane adali rabu go bina re rado rado asapua gupa adaina:

Ai, ini. Go aba tu ia biri Pisini agaa madaa tu imidaa. Goa pea pare wala bi laapore Pisini agaa pereketema rabu ini tema. Goa pua go Pisini bi padanena re rado rado iaga nipuna re maala (4) gupa mada adaina:

Ai hevi = Inipara u ipula.

Ai raun = Ini emelalu pia.

Ai bilong botol = Botolo kaapea.

Ai bilong sua = Rereme to madaa robeta.

Gore go bi ai madaare re maala (4) iaga gupa tu imidaa. Go re luabu rado rado ayaga go dikisenaripara tu aya.

Gore go bukupara Pisini leta adaapu iadaa. Goa peaga neme mudu leta asapali rabu leta A aba adaina. Go leta A ripima tu aya. Go mudu leta A tu kirituare wala mudu leta medaloma page mada adaina. Gore asapali rabu leta A nipuna masaanane gupa adamama puare gupa adaina:

Pisini leta	Pes naba
A, a	7 & 8
B, b	9 - 14
D, d	15 & 16
E, e	17
F, f	18
G, g	19 & 20
H, h	21 - 23
I, I	24
J, j	25
K, k	26 - 30
L, l	31 - 33
M, m	34 - 37
N, n	38 & 39
O, o	40
P, p	41 - 45
R, r	46 & 47

S, s	48 - 53
T, t	54 - 56
U, u	57
V, v	58
W, w	59 & 60
Y, y	61

Apo leta luaburi ora Pisinina leta iadaa. Go pea pare adaa agaana biri, gupa tu iadaa: aa, a, b, d, e, g, i, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, w, y. Go leta waru namakualimiri adaa agaa buku medaloma aba adaina. Go yade.

# A

abrus, abrusim, pakea; wadi pia; pima; kabula

Sanap abrus long ol = Pakeawa monane ape.

Putim dispela abrus long arapela = Meda mo mapakeawa sa.

Spia i abrus long mi = Etane ni madaa naaria pare ni wadi piaa.

Abrusim samting nogut = Wae yaenu popena gimate.

Abrusim dispela baret = Go kuba kabulawa pu.

abus, abusim, ari; mayada ta

Mipela laik kaikai abus = Niaame yapa arinu nolalo pima.

Abusim kumu wantaim pis = Ena raapu padi raani mapadata.

Abusim ol paul wantaim ol pato = Yaa kutapara kaluga lapo mayadatape.

adres, sikini pasi madaa bi tape yae

Afrika, Aperika su piri kobere onaanu

ai, ini; kaapea; polo; rugi; robea

Ai bilong mi i hevi = Naa inipara roke ta.

= Naa inipara u ipula.

Ai bilong mi i ranu = Nina ini emelalu pia.

Lukim long wan ai = Ini kalaeme adape.

Sanap long ai bilong ol = Nimuna ini agaane rekape.

Ai bilong botol = Botolo kaapea.

Ai bilong haus = Ada polo.

Ai bilong pensil = Penesolo rugi.

Ai bilong sua = Rereme to madaa robeta.

aidia, kagaa kone

aidin, mulamula medana bi gupa dipia

aiglas, ini tepere

ailan, ipa rikiraane atade su

ain, ainim, puri pane yae

Stongela ain bilong wokim diwai = Go puri pane yaere aene yapulu repena kirape yae.

Bokis ain = Puri pane aene pabape kesi.

Aanim klos = Lapalapa tarasi maepeape yae.

aipas, ini rabuni

ais, kogore yae

akis, rai gaapi

alta, lotu adapara ia reke

amamas, raaname omalo

Oi i amamas tru = Nimumi pedo pedo waru peme.

Em i laikim mi = Nipumi ni raaname waru omea.

ambrela, yapara

ami, yada pi aanu

animal, arinu

aninit, rolopara

anis, oge yae; medana bi lolo teme, medare rakuta teme

anka, kedaa pi yae; sipi ipapara pa sabainalo mea lopae yae

antap, madaa

Yu lukim antap long wara = Ipa masaa madaa ada.

Yu lukluk igo antap = Sogonane adasaa.

Balus i flai i go antap = Balusa so biya popeadaa.  
 Em i stap antap = Nipu sogo madaa aya.  
 apim, minasa  
 apinun, aebo  
 arakain, raado  
     Klos bilong em arakain = Nipuna lapalapare raado piane.  
     arapela, raado  
     Dispela meri bilong arapela lain = Go onare su raado ruruna.  
 arasait, mone magia  
 arawe, raadonane  
 arere, repaa; rugi; peraa; nebo  
     Mi go long arere bilong wara = Ipa repaapara pulu.  
     Arere bilong klos i bruk = Lapalapa ruginane ora riripianadaa  
     Yu sindaun long arere bilong mi = Nina peraanane pira.  
     Tinktink bilong God i no stap long arere = Gotena kone nebonane naia.  
 as, irimaa; re; kera  
     Paitim as = Irimaa ta.  
     Wokabaut long as = Keraimi pamea.  
     As bilong diwai = Repena re.  
     As bilong dispela stori em i wanem samting? = Go agaana remaa re akepu yapae?  
     Asples bilong mi long hap = Naa ada kagure mogonane aya.  
 asde, abala  
     Hap asde = Numane.  
 asembli, kiritae ada  
 askim, agaa mea  
     Em I bin askim mi long kisim smok = Nipu soko mulalo ni agaa mea.  
 asua  
     Em I asua bilong yu = Gore nena paede.  
 ating, kone sa  
     Ating yu giamin = Neme makirate pae?  
     Ating yu inap = Ne mada kone salo.  
 Augus, akua \*Augusi  
 aua, naare inina di  
 autsait, amaanane  
 Australia, baalina adare teme.  
 autim, la; lapa  
     Mi autim olgeta tok hait = Neme kudiri pi agaa luabu lalo.  
     Em i autim pasin nogut bilong en = Nipuna wae yaenu lapariade.

## B

ba, kroba; koroka raama  
 bagarap, bagarapim, oya; lopa; ramua; ugita;  
     radaa pa; mara  
     Bagarap olgeta = Ora oyade.  
     Masin i bagarap = Masini ora oyana.  
     Tok nogut i bagarapim bel bilong mi = Wae agaame nina kone pu robaa maoyaya.  
     Balus i bagarap = Balusa lopaade.  
     Kaikai i bagarap = Eta ramuana.  
     Lek bilong en i bagarap = Nipuna aare uitabade.  
     Mi bagarap pinis = Naa pa to madaa radaa pea.

Pik i bagarapim gaden = Mename e maapu maraya.  
bai, bambai, baibai, orope  
Mi bambai go = Ni orope mada palua  
Baibel, Gotena agaa suaya buku  
baim, kaba  
Boi bilong baim = Oyae kabe naaki.  
Stua bilong baim = Oyae kabape situa.  
baik, opepapu; wiliwili  
bainat, pilisimanona raama  
baklain, yapua onaa tape oyae  
baksait, masaa; maa agaa  
Baksait bilong haus = Ada masaanane.  
Baksait bilong mi i pen = Nina masaa radaa pia.  
Em i givim baksait long mi = Nipumi ni maasa rilaria.  
Em I tok baksait long mi = Nipumi nina maa agaa agaa lariaya.

bal, \*baro, kota  
Kikbal = Aame tape baro.  
Pamim bal = Baro popo mapira.  
Sutim bal = Baro tasa.

balus, \*balusa  
Balus i go antap = Balusa so yaa madaa pupula.

bam, ta  
Tupela ka i bam na mi kisim bagarap = Kara lapo tala paria rabu ni taa.

banana, ai  
Banana mau = Ai pore.  
Banana i gat pikinini = Ai aalu wakita.  
Wailbanana = Rarane epele.

banara, etaa  
Rop bilong banara = Etaa aaripu.  
Slekim banara = Etaa aaripu kolapasa.  
Taitim banara = Etaa awa.

banis, kepo; daa; robo  
Banis bilong bulmakau = Mena gawa kepo.  
Banis bilong haus = Ada daa.  
Banis bilong gavman = Kiapona su robo.

banisim, kutapu pa; rogaan  
Banisim pik = Mena kutapu maawape.  
Ol i banisim ol birua = Nimumi iaanu kutapu maawarimi.  
Banisim sua = Rere rogaape.

baret, kuba  
Baret I gat tait = Kubapara ipa ini rubita.

basket, nu  
Basket bilong kisim pis = Ena meape nu.  
Basket pipia = Puluma madu i nu.

bata, berete raapu sua ne kirisa  
bataplai, asawaka

bateri, \*Patere  
Hatim bateri = \*Patere kekapu mapa.

baut, awa; paki  
Riva i mekim bikpela baut = Ipamere ora maawayaya.  
Haus i baut liklik = Ada ogesidaa pakipea.

bek, \*beke; abula; perekea; yago ta  
Bek nating = Pama beke ia.  
Bekim bek = Wala yago abulape.  
Go bek = Wala pereke tu pu.  
Tokbek = Agaa yago ta.

bekim, abula; yago ta  
Bekim bek samting yu stilim pinis = Oyae neme aba apo paake nisinare abulape.  
Bekim pas na salim = Pipaa yago tu otaape.

bel, robbaa; lo; padaa pia; kone  
Bel i pen = Robaa nala.  
Bel isi = Na robaapara kuma pea.  
Rausim bel bilong pik = Mena lo radepea.  
Meri i karim bel = Ona si padaa pia.  
Askim bel = Nena kone aba niminaape.  
Bel i hat kwiktaim = Konepara aipapulu ratu yawe.  
Tubel = Kone laapo ia.  
Wanbel = Kone ora ene padane.  
Tanim bel = Kone perekea sape.  
Bel nogut na sori = Pupara rero pua odo pea.

belhat, ratu yawape

belo, \*bero  
Paitim belo = Bero ta.  
Belo kaikai = Eta nape bero.  
Belo stret = Ora nare paalu madaa.

beng, mone sape ada

bensin, labana kerasinirupa; masinina eta.

bet, reke; u patape reke  
Bet bilong putim kaikai = Eta yawo sape reke.

beten, \*betene la  
Beten paslain = Aba ripia ne betene la.

bia, ipa \*bia

bigin, ripima  
Pait i begin = Yada ripima peme.

bihain, orope  
Bihain bai em i kam = Nipu oropere epalia.

bihainim, mogea; rata; kura  
Bihainim pasin bilong em = Neme nipuna kone mogeape.  
Bihainim maus bilong mi = Nina agaa pagoa ratape.  
Bihainim lek = Aa kurape.

bihaintaim, oropena adaalu

bik, ora adaa

bikbel, robaa adaa ne; robaa pugu pi

bikbos, adaa kosopeaa

bikbrata, ame mupa

bikbus, ora adaa rape

bikhet, pupitagi na; akone  
Bikhettman = Pupitagi ne aa.  
Mi no save bikhet = Neme akone nai.  
Mi bikhet long papamama = Neme ama apaana agaa rasitu

bikjas, adaa koso page aa mudu

bikmasta, ora adaa kadipi

bikmaunten, ora rudu adaape

bikmaus, au ta; rui ta; bae ta

Dok i bikmaus long mipela = Irikaimi niaa adoa e au ta.

Yu harim bikmaus bilong ol? = Neme nimuna rui pagae pae?

Yu no bikmaus long mi! = Neme ni madaa bae nalape.

bikmausim,

Ol manki I bikmausim dok = Naakinumi irikai e lo rateme.

bikmoning, ora yapipu ribaa reko

biknait, ora ribaa rumarumane

biknem, adaa bi

bikpela, adaa

Em i bikpela pinis = Nibu ora adaa yabea.

bikples, ad kagure

bikrot, adaa barara

bikrum adaa alaa aya

biksan, ora radaa pi adaa naare

biksi, adaa ipa rea

biksolkwara, ora adaa ipa solowara

biktaun, adaa kagure

bikwin, ora adaa poripu

bilas, pepena; ero agaa

Bilas bilong singsing = Mata pabape pepena.

Mi bilas long singsing = Mata tula paluame pepena pi.

Ol i tok bilas = Ero agaa teme.

bilasim, pepena paeme

bilip, kone rulape

Mi bilip long God = Neme Gote madaa kone rulayo

bilong, -na; -pe; ne; pea; pi; -la; madaa

Bilong mi = Gore nina.

Mi bilong Australia = Nina suri Ausitaralia.

Laik bilong mi = Nina raana madaa pawa.

Dua bilong haus = Ada pora gaape.

Gutpela bilong kaikai = Epa nape eta.

Man bilong hambak = Go aare pupitagi ne aa.

Man bilong toktok = Yada yaba ne aa.

Man bilong wok = Kogono puri palo pea aa.

Manki bilong pilai = Go naaki raapa agu pea naaki.

Taim bilong pait = Yada pi di rabu.

Em i kam bilong skulim mi = Nipu ni oyae mogeata epea.

Bilong dispela mi kros = Go madaa ratu yawe.

bilum, nu

binatang, pamedu; eto eto piri yae

Binatang bilong kaikai man i dai = Aanu nea eto eto piri yae.

Binatang bilong saksak = Epawe madaa ne pameda.

bipoa, abala

Asde bipo = Abala numane.

Taim bilong bipoa = Ora abasade pisimiya.

bipoataim, abade

birua, iaa

Pasin birua = Iaa aulae kone.

bisket, \*bisikete

bisnis, \*pisanisa kogono  
bisnisman, \*pisanisa pi aa  
bisop, mudu aa  
biugel, \*bero  
blain, egele; kabe wape  
blak, kobere  
blakbokis, yaa kaima  
blakbot, pipaa tape \*bilakeboto  
blakman, kobere aa  
blakskin, kobere to ae aanu  
blanket, \*pulagesi  
blut, kupaa; padane ruru; kaima; ipaa  
Blut i kamap = Kupaa epea.  
Planti blut bilong em i lus = Nipuna kupaa  
waru popa kilipiala.  
Wanblut = Agimi padenepara madini.  
Waitpela blut = Rere aimai.  
Blut bilong diwai = Repena ipaa.

bodi, to  
boi, naaki; aa  
Kukiboi = Eta yawe kuku naaki.  
Doktaboi = Rere rogaae dokesa aa.

boilim, eta paba  
bonim, ado mamaya  
bokis, \*kese; kogorea; sapi agaa  
Bokis diwai = Repena kese.  
Bokis ais = Kogore yae.  
Em i save tok boks = Nipum sapi agaa tea.

bol, \*bolo  
bombom, pata waduna  
bos, surube aa  
bosboi, \*kosapeaa  
bosim, surubape  
bot, ipunu  
botol, \*botolo  
brasbel, \*osakenu  
brata,  
1) Ame (bilong man)  
2) Aki (Bilong meri)

bratasusa, ame baninu  
brek, kara masape yae  
bret, \*berete  
Kukim bret = Berete ira.  
Pipia bilong bret = Beretena ebo oyae.

bris, ipa ro  
bros, oyae radepape yae  
bruk, roba; kululu ta; pola; riripia  
I no save bruk = Gore narobala.  
Klaut i bruk = Yaapara kululu ta.  
Kap i bruk = \*Kapo polatabade.  
Klos i bruk = Lapalapa riripiade.

brukim, karia; roba; awa; pegepa; paakipa; koba; rugula; rasa; kodea; regepa; riripia;  
 rupila; kopea; kenaa  
 Brukim pinis = Aba kariawade.  
 Brukim graun = Su awa.  
 Brukim han = ki pegepa  
 Brukim kada = Aipu ope paakipa  
 Brukim laplap = Lapalapa kobapa.  
 Brukim long tit = Agaame rugulana.  
 Brukim lo = Agaa mana rasita.  
 Brukim namel = Rikiraane kodea.  
 Brukim paiawut = Repena kaapu regepa.  
 Brukim plang = Repena rekene rupilapa.  
 Brukim kunai = Yagi kopea.  
 Brukim wara = Ipa kenaa.  
 brum, do puluma kiape yae  
 brumin, puluma kia  
 brus, soko yo  
 buai, bera ini; kapipi  
 buk,  
     1) \*buku  
     2) upi  
 bulmakau, mena \*gawa  
     Bulmakau man = Gawa yadapu.  
     Bulmakau meri = Gawa kebo.  
 bun, uni  
     Em i bun nating = Nipu uni agolama tea.  
     Olgeta bun i pen = Uni kikiaa radaa pea  
 bung, bungim, kirta  
     Ples bung = Kiritawa pirape ada.  
     Bungim ol samting bilong yu = Nena oyae mea kiritawa sape.  
 bus, raa  
     Busman = Raapara piri aa.  
     Mi wokabaut long bus = Niri raapara pamuawa.  
     Ples i bus pinis = Su adare aba raame misade.  
 busnaip, rai kutu

## D

dabol, dabolim, laapo rata mea  
 dai, indai, oma; ini adupia; lora; uduna; nala pia  
     Em i dai = Nipu omea.  
     Taim bilong indai = Nipuna omape di rabu.  
     Lek bilong mi in dai = Nina aare madai roa oma paya.  
     Mi dai long hanger = Niri ora reame omalo.  
     Mi dai long smok = Niri soko nalame omalo.  
     Em i dai pinis = Nipu ora aba ini adupiade.  
     Ensin i dai pinis = Kara madaa e tade yae loraariade.  
     Mekim dai lait = Pawa paa mauaduna.  
     Paia i dai = Repena egaa udunade.  
     Mi dai long wara = Nari ipa nala pia.  
 daiman, ome aa

daka, kegaa maa  
 danis, mata pabape  
 das, do  
 daun, no  
     Go daun = Ne nogonane pupu.  
     Ples daun = Awaropara aya.  
     Wara i daun = Ipa nook waru ia.  
     Haus i daun = Ada ogedaa patabaya.  
 daunbilo, rolonane  
     Stap daunbilo long haus = Nogo ada rolonane pirape.  
 daunim,  
     Sik i daunim mi = Yainame ni ora makukuyaria.  
     Daunim kaikai = Eta yolania.  
     No ken daunim tok = Agaa narabuape.  
 daunpasin, ete kuma pi kone  
 de, yapi  
     Sande = Adaa oro.  
     Mande = Kogono mupaa.  
     Tunde = Kogono laapo.  
     Trinde = Kogono repo.  
     Fonde = Kogono maala.  
     Fraide = Su rabu.  
     Sarere = Oge oro.  
     De bilong limlimbur = Kitu pirape di.  
 des, onaa pirape reke  
 Disemba, mali patape akua  
 didiman, \*tirimano  
 dinau, yago  
     Kisim dinau = Yago mea.  
     Stretim dinau = Yago maredepoyawa abula.  
     Mi givim dinau long yu = Neme ne yago gialoga abulape.  
 dia, yoto adaape  
 dis, adaa \*peleta  
 diskain, padane go piane  
 dispela, go  
 dissait, gonane wagia  
 distaim, go di rabu  
 distrik, adaa ada kagure su  
 diwai, repena  
     As bilong diwai = Repena re.  
     Diwai nabaut = Pa repenanu.  
     Han bilong diwai = Repena palaa.  
     Het bilong diwai = Repena maa  
     Diwai kros = Repena polopea.  
     Sia diwai = Repename warini sia.  
 dok, irikai  
     Dok ma = Irikai yadapu.  
     Dok meri = Irikai kebo.  
 dokta, \*dokesaa; rere rogaape aa  
 dola, kana  
 doti, oto; amulu

I gat doti = Oto puaya.  
Tekewe doti long ai bilong em = Nipuna inipara amulu kuna.  
drai, kaapu  
Draiwarra = Lumi ipa.  
Nek i drai = Peto kaapu ta.  
drai basket, puri pane \*bisikete  
draipela, ora adaape  
draiv, kara riaape  
draivaboi, kara rini aa  
dram, \*taramu  
driman, upaa

Driman pinis = Upaa aba paya.  
dring, dringim, na

Pikinini i dring susu yet = Nogo naaki adu pa nala aya.  
dripman, ki aa rakepea nipuna onaa kone nai su rado radopara pamu piri aa.  
dro, droim, \*pikisa wariape  
drop, lopena la  
dua, pora gaape

## E

em, nипу  
Mi lukim em = Neme nипу adawa.  
Em olgeta = Gore go luabu.  
em tasol, go diayade  
en, go  
ensa op, ki musatepa  
ensin, karana imu  
Epril, maala akua  
etpela, ru laapo

## F

fail, rai naga pape yae  
failim, naga pa  
faiv, supu  
faktori, oyaeyae warini masini ae ada  
famili, nimu repaa  
Februeri, laapo akua  
fel, sukulu winimi napa  
fifti, aa riaa laapo madaa ki laapo pegepu  
fiftin, ki laapo pegepu aa kalae pegepu  
flai, biyaa  
Fonde, kogono maala  
foa, maala; ipa maala  
foti, aa riaa laapo  
fotnait, \*sarara padane pa pu sua meda mone meme  
Fraide, su rabu  
fran, ririnane  
fri, pa kane yaenu  
fulap, rubita; rulatabea  
fut, aa

Ananit long fut = Aa oraanane.  
Insait long fut = Aa pupa ut = Aa kidipaa.  
futbal, aame tape \*baro

## G

gaden, e; maapu

Banisim gaden = Ekepo pape.

gam, rame

gan, etaa; \*suti gane

garamut, repename warini bero

gat, ia

Mi gat tok = Agaa meda ia.

gavman, \*kapumano

gel, nogo

gen, wala

giaman, ya agaa; makirae

Man bilong giaman = Ya agaa ne aa.

Mani giaman = Mone makirae pama pikisa.

giamanim, makira

gip, romo malunu

girigiri, rage

gita, rabialo alowaa nonapi yae,

givim,

1) long mi = gi

2) long em = kala

Givim baksait = Masaa rilaeme.

Givim sem long = Yala mapolape.

Givim gutpela tok = Epe agaa lakelape.

Givim kanda = Aipuyame tape.

glas, wasupa

glasim adape

glori, Gotena ora yaalo roae puri paa

go, pu

Go het = Aba pu.

I go i kam = Puala epala.

goap, ruma

goapim, opasaa; rene pa

Goapim maunten = Rudu opasaa.

Goapim meri = Ona rene pa.

God, \*Gote; yaki; Anatu

gol, \*golo

Golmani = Aaname warini abupi mone.

gras, ripunu

Katim gras = Ripu ta.

graun, su

Graun i guria = Su eto.

Smok bilong graun = Supara ia do.

Strongpela graun = Puri pane su.

grinpela, kagaa rerene

gris,

Em i gat plenti gris = Nipu aami apaa waru aya.  
 Gris i kamap long nus = Ini matu inikena –para epea.  
 Gris bilong graun = su ipaa waru pia.  
 Tok gris -= Omeme pi agaa.  
 Gris long ol meri = Onanu raapu oraake peme.  
 grisman, omeme pi aa  
 grisim, sope rapia  
 Grisim nil long spet = \*Nili sope rapiawa era mapape.  
 gude, nare paalu; eperupa pirape  
 guria, su eto; suminini; pururu pa  
     Guria i bagarapim haus = Su eto pua ada marobaria.  
     Graun i guria = Suminini pa.  
     Maus i guria long kaikai = Eta nolalo agaapara pururu pua ipa awapape pea.  
 gut, gutpela, epe; epeta  
 gut apinun, ora epe aebo  
 gut bai, abi pope; patape  
 gut moning, ora epe yapiu  
 gut nait, ribaa  
 gutnem epe bi  
     Krungutim gutnem = Epe bi rabuniaape.  
 gutnus, Gotena epe agaa  
 gutwok, ora epe kogono

## H

hai, so  
 haiden, Gotena agaa napageme onaa  
     Pasin haiden = Yada pape pupitagi nepe kone.  
 haisapim, minasaa  
 hait, kudiri; karu agaa; kaledaa  
     Ples hait = Kudiri ada.  
     Tok hait = Karome agaa.  
     Yu hait i stap = Nere kaledaa pirape.  
 haitim, pagoa nalapa  
     Em i haitim tok = Nipu agaa pagoa nalapata.  
 haiwara, ipa rea  
 hama, \*aama  
 hamim, taniaa  
 hamas, akepu  
     Hamas mani = Mone akepu ya?  
     Hamas man i stap = Aa akepu raapo pimi?  
 hambak, pupitagi  
 hambakman, pupitago no agolae api aa  
 han, ki  
     Brukim han = Ki pegepa.  
     Han bilong diwai = repena palaa.  
     Raithan = Popeke ki.  
     Lephan = Koya ki.  
     Tromoim han = Ki wage wage pa.  
 handel, de  
 hangre, reae pia

hangamap, mudiabaya  
hani, raki  
hankap, \*aanakapa  
hankisip, \*agisupaa  
hanwas, ki \*loko  
hap, kebo; rugi  
    Hapasde = Numanede.  
    Hap graun = Su kebo medanane.  
    Hap tumora = Rudane.  
    Liklik hap = Oge ruginane.  
    Em i go long hap = Nipu mogonane puaade.  
    Hap i go = Mone ruginane.  
    Hap i kam = Age gone ruginane go ia.  
haphap, rugi rugi; meda meda  
hapkas, to kadipi aanu  
hapsait, kalaename; mone pane  
    Dispela hapsait bilong mi i pen = Nina to gone kalaenanere gore radaa pea.  
    Hapsait long wara = Ipa mone pane pia.  
hariap, aipapulu  
    Ran hariap = Aloma popea.  
hariapim, aipapulu mapa  
harim, paga  
    Harim long bel = Pagoa kone niminaape.  
    Harim smel = Kaa pugu kakura.  
hat, hatpela, kalai; eto pa; raguna; ratu yawa  
    Dispela wok i hat tumas = Go kogonore ora kalai pua radaa waru pea.  
    Hat bilong em i meknais yet = Nipuna pu imu pa eto pala pia.  
    Kisim hat – Raguna mea.  
    Bel i hat – Ratu yawoa pu.  
    Hatpela wara = Kekapi ipa.  
hatim, kekapu mapa  
hatwara, ipa irini  
hatwok, radaapi kogono  
haumas, akepu raapo ya  
haus, ada  
    Haus bilong pisin = Yaana ada.  
    Haus bilong spaida = Alimudi ro.  
    Haus dring = Ipa bia ne ada.  
    Haus man = Tapaada.  
    Haus pik = Mena kutapu.  
    Haus skul = Sukulo ada.  
    Haus tambaran = Remo ada.  
hel, wae su  
helikopta, \*waya balusa  
helpim, raba mea  
hepi ranaa; pedo pi  
het, aalu; maa  
    Het bilong man = Aana aalu.  
    Het i pen = Aalu tala.  
    Het bilong diwai = Repena maa.  
hetkela, eno apaa mea pe

hetman, aa mudu  
 heven, sogo aya yaa  
 hevi, kedaa  
 hia, go pare  
 hip, hipim, uburaa  
 holide, \*orode  
 holim, ripina; saapira  
     Holim meri = Ona ripina.  
     Holim pas = Irulu saapirape.  
     Holim gutpela wok = Epe kogono pea.  
     Holim bilong kap = Ripinape kapo pu.  
 hos, mena \*ose  
 huk, \*uku  
 hukim, \*uku madaa twhul,  
 hul, naaku  
     Hul bilong planim man = Aa rogaape tapa.  
     Hul wara = Ipa naaku.  
 husat, aapi yapae?  
     Bilong husat? = Aapina ya?  
     Husat bilong yupela? = Nimi aapi raapona ya?

## I

I, -a; -me  
     Em i go = Nipu puaa.  
     Ol i go = Nimu puame.  
 ia, aane  
 iapas, aane poae  
 ileksen, kagaa kanesalo boto tape  
 inap, mada  
 inapim, kalo kiritape  
 indai, ini adupia  
 Inglis, balina igilisi agaa  
 ink, ipa piri penesolo  
 insait,  
     Insait bilong haus = Ada runane.  
     Insait bilong tok = Agaa temerupa rumaawa pagape.  
 is, naare ipulananc  
 isi, pawasi  
     Tok isi = Karome agaa.  
     Holim isi = Pawasi ripinape.  
 isi, isi, pawasi pawasi  
 isipasin, pawa kuma pi epe kone

## J

Janueri, nabawane akua  
 Japan, \*Sapane  
 jas, \*koso page aa

jasim, koso talo mea palia  
jip, \*dipi  
join, joinim, makibuma  
Julai, akua kerepopu  
Jun, akua oraapu

## K

kabis, \*kapasa  
kago, \*akore  
kaikai, eta  
    Kaikai pinis = Eta diaya.  
kaikaim, na; raputa  
    Snek i kaikaim mi -= Paakame ni naa.  
    Paia i kaikaim = Repena egaa oyae raputa.  
kain, rado  
    Ol i mekim kain kain tok = Nimumi agaa rado rado teme.  
    Olkain = Go piane rado rado  
    Planti kain = Ora adaapuri rado piane.  
    Putim kain kain = Rado rado mea kirita sa.  
    Yu no mekim kain tok olsem = Neme agaa gupare nalape.  
kais, koyanane  
    Han kais = Ki koyanane.  
    Kaisman = Koya ki ae aa.  
kakaruk, yaa kuta  
kaki, poe yae  
kalabus, \*karapusa  
    Kalabusman = Karapusa ada pati aa  
    Mi kalabus pinis =Niri karapusa ada aba pate.  
kalabusim, adiba  
kalapim, kabula  
    Kalap nogut = pogolasaa.  
    Kalapim banis = Kepo kabula.  
    Kalapim lo = Agaa mana rasae.  
kalenda, akua malina di i buku  
kam, ipu  
    Husat i kam = Aapi ipula pae?  
    I go i kam = Pula epala.  
    Kisim i kam = Mea ipu.  
kamap, opea  
    Buk i kamap = Upi opala.  
    I no kamap yet = Abi naopea.  
kamapim, lapape; maopape  
kamaut, amaanane ipula  
kamautim, rasa  
    Kamautim gras nogut = Wae ripu rala.  
    Pik i kamautim taro = Mename maa rasana.  
kamda, \*kapedaa  
kamdaun, epa kilipia  
kamera, pikisa meme yae  
kampani, \*bisinisi kadipi

kanaka, pa aa

Buskanaka= Raapara piri aa.

kanda, aipuya

kadere, ai; wakia

kanu, ipunu

Pul bilong kanu – Ipuu mapuape repena parati.

Stia bilong kanu = Ipuu maredepo yape yae.

kap, \*kapo; ipa nepe yae

kapa, \*kapa yo

Kappa bilong pinga = Kidipaa.

kaparesa, \*kapame warini \*lesa

kapiak, kaladi repena

kapsait, kapsaitim,

Kanu i kapsait pinis = Ipuu aba mea koyaria.

I kapsait nating = Pa koya tabade.

kapul, yapa

kapupu, ipugu

ka, \*kara

karamap, karamapim,

Mi karamap pinis = Neme aba adipawa.

Karamapim saksak = Epawe roga.

Karamapim tok = Agaa pa rabuaniaatepa.

karanas, ipa mu; kilili

karapaim, agaru loa kaledaa pia

karim, ria

Karim i kam = Riaa ipu.

Karim lek = \*Pamuku peme; kunana teme.

Karim blut = Kupa madia.

Karim pen = Radaa nea.

Karim sik = Yaina omea,

Diwai I karim pikinini = Repena ini madita.

Paul i karim kiau =Yaa kuta apaa ia.

karuka, aga

kas, \*kasa pa

Kas bilong yu = Nena puri go yade.

kasang, katepo, kalipukkaskas, \*kasakasa; katekate

katekis, \*katoliki

katim, ta; kadola; kobea; rakepea

Katim gras = Ripu ta.

Katim long so = Some kadola.

Katim long tamiok = Rai gaapimi kobea.

Katim long tit = Agaame rugula.

Katim skin =Yogane rakepea.

Katin marit = Ona rasini meape.

katolik, \*katoliki

katres, suti ganena etaa ne

kau. \*gawa

kaukau, sapi

kaunim, dipia

kaunsil, \*kanesolo

kawawar, yabia

kela, eno apaa meape

ken,

Ating i ken = Gore palainaga pina.

No ken tru = Ora diaga napape.

kerasin, ipa; \*marasin

kes, \*kese

ki, ada \*ki

kiap, \*kiapo

Haus kiap = Kapumano ada.

kiau apaa

Sindaun long kiau = Agi apaa madaa patea.

kibung,

Mekim kibung = \*Bumi peme; Kirita agaa teme.

kik, kikim,

Kikbal = \*Baro kiki.

Hos i save kik = \*Ose menana aame onaa tea.

Hos i kikim mi = Oseme ni awo ta.

kikbal, \*baro tasa

kil,

Kil bilong haus = Ada masaane; Ada ukuma.

Kil bilong maunten = Porena masaanini

kilim, ta

kina, sekere

kindam, kabitu

king, mudu aa

kirap, reka

Bel i kirap = Robaapara rekataba.

Skul i kirap = Sukulu ripima teme.

Taim bilong kirap = Upatua rekapdi.

Kirap nogut = Pogolasaa.

kirapim, marekaa

kis, nunu

kisim, mea; padaa pea; pagaa; yaina oma

Kisim bel = Si padaa pea.

Kisim kus = Aga yaina omea.

Kisim tok = Agaa waru pagea.

Kisim win = Komo mea.

klaut, moae

Klaut i bruk = Yaapara kululu ta.

Klaut i pairap = Yaaki repena pita.

Klaut i pas = Moaeme rigitea.

klia,

De i klia = Yapi waru eperupa ta.

Kisim sampting long ples klia = Oyaere pename go amaa meade.

Mi no klia long tok bilong yu = Nena agaare waru naniminaato.

Yu klia! = Nere panea.

klinim,

Klinim rot = Pora eperupa wariape.

klinik, \*siki ada

klok, naare inni; ki \*loko

klos, \*lapalapanu

Lusim klos = \*lapalapa kolosaa.  
Pasim klos = Lapalapa yama.

klosap, repara  
klostu,  
    Klostu long haus = Age go ada ayapara.  
    Klostu mi pundaun = Niri ora kode lopawa.

kik, rene  
koki, yaa yako  
kokomo, sau  
kokonas, \*kokonasa  
kokoros, alurai  
kol, kolpela, kogore  
    Kol liklik = Ogesi upa pea.  
    Kolpela wara = Kogore ipa.  
    Ples kol = Upa pi su.

kolim, bi la  
kolwin, upapi poripu  
kom, komim, egapita; imaa; iri  
    Em i stap wokim kom = Nipu egapita wariala pia.  
    Kom bilong bulmakau = Gawana imaa.  
    Komim gras bilong yu = Nena aalu iri kibia.

komiti, \*kometi  
kon, \*konape  
kona, ada nook  
kontrak, kogono polalo pipaa madaa bi sape  
kopi, \*kopi  
kopra, \*kokonasa kaapu yape yae  
kostim, yoto adaapu meape  
kot, \*koso  
    Baim kot = \*Opisi kabape.  
    Winim kot = \*Koso winimi pa.

kotim, koso la  
    Em i kotim mi = Nipumi ni koso loa aditalo pea.

kotren, yapara

krai, re la  
    Krai bilong ol i pinis = Nimuna re abade kiritamede.  
    Krai bilong belo = Berona e ta.  
    Kiai bilong pisin = Yaana agaa ta.  
    Dua i krai = Pora gaape lege lege ta.

Krais, Goteme mea otae aa  
kranki, tututa; wae; kanopu  
    Em i kranki yet long tok = Nipu mi agaa tutu ta.  
    Em I rait kranki = Nipu pipaa waerupa tana.  
    Sanap kranki = Nipu kanopu reka aya.

Krismas, mali rabu  
Kristen, Gotena ruru pimi onaa  
kroba, \*koroka ramaa  
krokrok, rokrok, uri  
kros, ratu yawa  
    Mekim dai kros bilong ol = nimuna ratu yawe konere gimalepa.  
    Em i gat kros long me = Nipumi ni madaa ratu yawea.

Diwai kros = Repena polopea.  
krosim, ape la  
kru, maa  
Dispela banana i gat planti kru = Go airi ora maa adaapu aya.  
Het bilong em i bruk na kru i kamap = Nipuna aalu rupitaboa maluba ipulaya.  
krungut, paaki pea  
krungutman, usae aa; kopatae aa  
krungutim, rabuaniaa  
kuk,  
Haus kuk = Eta yawe ada.  
Kukboi bilong mi = Nina \*kuku naaki.  
kukamba, otaaku  
kukim, ira  
Kukim long paia = Repena egaa madaa ira.  
Kukim long sospen = \*Sosopene madaa paba.  
Kukim nus = kunana tapa.  
Kukim kunai = Yagi madaa po mota.  
kumu, padi raani  
kumul, yaa bakua  
kunai, yagi  
kundu, repena lai  
kus, ini maatu  
Rausim kus long nus = Ini maatu kuna.  
kusai, rape aa; rapa pi aa  
kuskus, \*kusakusa  
kwesten, agaa meape agaa  
kwik, kwiktaim, aipapulu  
kwin, ora mudu ona

## L

laik,  
Em i laik bilong ol = Nimuna konepara pimi.  
Mi laik go nau = Abia go polalo pi.  
Sua I laik drai nau = Rere kaputalo pia.  
laikim, raaname omea  
lain,  
Lain pis (long pis lain) = ena rupu palae.  
Mekim lain = Ripua atepa.  
Jisas i bilong lain bilong Davit = Yesuri Dapitina rurumi madisaya.  
Mitupela i wanlain = Saare ruru padaneme madini laapo.  
lainim, mogea  
Lainim plet = Pelete ripu sa.  
Lainim ol sumatin = Sukulu ne nogo naaki mogeape.  
laip, papia  
Laip i stap gut oltaim = Oro yaalo eperupa piruape.  
laisens, kara mea pamuape pipaa  
lait,  
Lait bilong paia = Repena sulaa.  
Lait bilong san = Naare epa rapaya.  
Mekim dai lait = Pata mauduna.

Lam i lait = \*Labaa ralaaya.  
laitim, waduna  
laka, ora lalo  
laki

Pilai laki = Kasa rapapape.  
lam, \*labaa  
lang, puna  
lap, giri la  
laplap, \*lapalapa  
lapun, onaa ogaenu

Mi laik lapun nau = Abiare ni ogae yolalo pi.  
larim,

Larim i stap! = Pa ina gima.  
Larim em! = Nipu pirina gima.

las, go ora mada  
lata, reke  
laus, ete  
lek, aa  
lektrik, \*pawa  
lep, pa ia  
lepa, yakimi ti aa  
lephan, koya ki  
les, gi pia

Lesman = Gi madini aa; ki aa rakepene aa.  
Mi lea pinis = Niri gi waru pia.  
Skin i les = Topara gigi pia.

leson, pipaa robo meda tama pua  
let, aako lete  
leta, \*pasi  
level, redepota pame adolalo ipa piri yae  
lewa, imu; pu imu  
liklik, ogesi  
limbum, kawi  
limlimbur, kitu pirape  
lindaun, adaniaa  
lip, yo  
lo, agaa mana  
lok, \*loko  
lokap, lokapim, \*loko taniaa  
loli, \*loli waa ipaa  
loliwara, \*loli ipa  
loman, agaa mana warini aa  
long,

Go long gaden = Epara pu.  
Givim kaikai long mi = Ni eta meda gi.  
Antap long = Sogo rudu madaa aya.  
Bihain long mi = Nina masaane.  
Long hap = Mogonane.  
Namel long = Rikirane aya.  
Wantaim long mi = Ni raapu palipa.

longlong, maeyae

Mi longlong long tok ples = Niri adaa agaa aba marea.  
 Ol skulboi i longlong tumas = Sukulu naakinu ora maredeme.  
 Longlong man = Maeyae aa.  
 longpela, adaalu  
 longtaim,  
     Longtaim mi kam pinis = Ni ora abade epawa.  
     Ol i stap longtaim moa = Nimu ora adaalupu piruarimi.  
 longwe,  
     Longwe ples = Su adaalupara.  
     Ol i sanap longwe = Nimu mopare reka aeme.  
     Yu mas stap longwe = Nere mopare yola monea.  
 lotu,  
     Haus lotu= Lotu ada.  
     Mekim lotu = Lotu lamina.  
 luk, ada  
 lukaut, waru adape  
 lukautim, surubape  
     Lukautim pik = Mena punape.  
 lukim, ada  
     Mi lukim em i kam = Neme nипу erea adawa.  
     Mun i lukim meri = Akuame ona agi ada mopataya.  
     Mi go lukim pren bilong mi = Nina adami aa adola pulu.  
 lukluk, adomawa  
     Lukluk i go antap = So madaa adasaa.  
     Lukluk raun =Su ada adomawayaya.  
     Lukluk strong = Waru adaba sape.  
 lus, etapa  
     Mani i lus = mone etaparia.  
     Skin bilong em i lus = Nipuna tore ipayabaria.  
     Strong bilong em i lus = Nipuna puri omapayae.  
     Tingting bilong mi i lus = Nina konere mea yolo rubea.  
     Tripela de i lus = Yapi repo aba popaa.  
 lusim,  
     Lusim moni long stua = \*Situapara mone adaapu rube.  
     Lusim meri = Ona pirina gima.  
     Yu no lusim tok bilong mi = Neme nina agaare narasite.  
     Lusim dua = Pora gaape loba.  
     Lusim ol kalabusman = Karapusa aanu kapatea.  
 Luteran, \*Lutarana

## M

Mai, akua supu  
 mak,  
     Katim mak=To madaa ririma iraa.  
     Laplap i gat mak = Lapalapa wape lepo pi.  
     Mak bilong sua = Rere kodo.  
     Putim mak = Wape wape pa.  
     Sanapim mak = Baro tape mako awa.  
 maket, \*makete

makim,

Dispela meri ol i makim pinis = Go onare nimuna aba kalaeme.

Makim man long wok = Kogono kalape aa makeme ta.

Makim de = Epape di gi.

malaria, upa rigi yaina

maloa, aakena

malolo, komo mepe; kitu pirape

Em i no malolo liklik = Nipuri kitu ogesi page napia.

malumalu, malmalum,

Graun i malumalu tru = Gore su ora rakole pua kege ia.

Skin bilong pikinini i malumalu = Go nogo naakina to puri napata.

mama,

Mama bilong mi = Naa ama.

Mama bilong em = Nipuna agi.

Smolmama = Papa

Husat I mama bilong dispel pik? = Go menare ona apinaya pae?

mambu, pe

man, aa

Man bilong bus = Raapara piri aanu.

Man bilong giaman = Yaa agaa ne aa.

Man bilong kunai = Yaagi yone piri aa.

Man bilong pait = Yada waru pi aa.

Man bilong toktok = Agaa yada yaba ne aa.

Manmeri = Onaa luabu.

Daiman = Ini adupini aa ro.

Haidenman = Gotena agaa napage aa.

Pukpukman = To madaa yogane laulau ne aa.

Trabelman = Pupitagi paake ne aa.

Trikman = Ini rini aa.

Dok man = Irikai yadapu.

Paul man = Kuta kosopeaa.

Pikinini man = Naaki oge,

Mande, kogono \*made

mangal, epame ome

Mi mangal long ol samting bilong em = Nipuna oyaenu madaa epame omalo.

mani, moni, \*mone

Em i kostim hamas mani? = Mone akepu raapu mealia?

Haus mani = Mone kiritawa i bene ada.

Maniman = Mudu aa amope.

Wok mani stret = Gore ora mone kogono.

manki, oge naaki

marasin, mulamula; \*marasini

marila, ona rakiana pita

marimari, odo omape kone

marit, ona rumape; ona piri aa

Brukim marit = Ona rasini meape.

Marit i bagarap =Ona rasatabade.

Ol pasin bilong marit = Ona rumaatalo pape kone.

Dispela meri i laik marit long yu – Go onare ne madaa epolalo pia.

Maritman = Ona piri aa.

Marit nating (nogat pe) = Oyae nakane pa rumaarimi.

Meri marit = Ona aba aa pua.  
Tupela i marit nupela = Nipu pena go rabu rumaaripi.

marita, aapero  
masalai, kalado; remo  
masin, \*masini  
masis, balina repena egaa; \*masasi  
masket, \*Sutigane  
maski, palainawa; gimape  
masta, kadipi  
mat, yapara  
opim mat; mipela I laik sindaun = Go yapara rabola niaa piramona.

matakiau, ini rabuni aa  
matmat, aa tapa; \*matamata  
mau, pore, ramua  
I no mau yet = Abi naporea.  
Diwai i mau pinis = Repena aba ramuana.

maunten, pore, rata, rudu  
Mi brukim maunten = Neme pore kabularu.  
Goapim maunten = Rata rumape.  
Ol man bilong maunten = Rudu madaa pati aa.

maus, agaa  
Bekim maus = Agaa pagoa abulape.  
Bikmaus = Agaa rui ta.  
Maus bilong gumi = Kumina rugi.  
Maus bilong nil = Nili eke.  
Mausgras = Yagaa iri.  
Maus i sting = Agaa ramea.  
Mauspas = Agaa mare aa.  
Pasim maus = Agaa loraa.

mauswara, agaa yapi  
Me, akua supu  
mekanik, kara ota rabu warini aa  
mekim, mapape; ma-

Mekim dai man = Aa tu maomape.  
Mekim dai tok = Agaa maloraa.  
Mekim i dai wara = Ipa makogaraa.  
Mekim bel kol = Robaapara kuma mapaa.  
Mekim kol posin = Romo kogo maara.  
Mekim lotu = Lotu lamina.  
Mekim save = Waru ora tabape.  
Mekim singsing = Mata pabamina.  
Mekim tok sori = Odo pia lape.  
Mekim trabel long meri = Ona yolape pupitagi nea.  
Mekim kot = Koso teme.  
Mekim nogut samting = Oyaenu maoyateme.  
Mekim samting nogut = Waenu peme.

meknais, eto eto pa  
Ol lip i meknais = Repena yo oyae eto eto pea.

mekpas, oyae rogope  
memba, \*meba  
meme, \*meme mena

meri, ona

Lapun meri = Onagae.  
Meri i gat bel = Ona si paada pia.  
Meri i karim blut = Ona agiada patea.  
Pamukmeri = Rene waipi ti ona.  
Pukpuk meri = To madaa raguta yawe ona.  
Dok meri = Irikai kebo.

metaim, \*makeme mea

mi, ni

Bilong mi = Gore nina.  
Mi go = Niri pulu.  
Mitupela = Saa laapo.  
Mi yet bai mi go = Nina bipa palua.

miksim. padanepara mayadata

mipela, niaa

Bilong mipela = Gore niaa repaana.  
Long mipela = Niaa ruruna.  
Mipela i go nau = Niaare abia puluma.  
Yumi go nau = Niaare abia baina.  
Mipela yet = Niaana bipa.  
Mipela tasol = Niaa go alaa agu.

misin, \*misini

misinari, \*misini kadipi

misis, \*misisi

mit, \*midi

miting, mitini

mitupela, saa laapo

moa, wala; waru; ora

Mi no gat moa = Nemere meda ora nai.  
I kam moa = Wala ipu.  
I go moa = Wala ora pu.  
Bikpela moa = Ora adaape.

moning, yapipu

moskito. rigina

mosong, oyae peponu

muli, repena \*muli

mumu, ogere

Passim mumu= Ogere yawa.  
Rausim mumu = Ogere lusa.

mumuim, ogere yawa

mumut, yapa wamea

Wok mumut = I riape kogono.

mun, akua; eke; pudaa

Mun i dai pinis = Akua aba puaade.  
Taim mun i lait = Akua eperupa rea rabu.

muruk, yaa mataa

Nek bilong muruk = mataa mala.

Plet bilong (givim kaikai long) muruk = mataa eta ne wako.

musik, yasa

musmus, kayabo

na, -a

- Mi go na mi lukim = Neme pua adawa.
- nambaut, pamea; awa; poga; rado rado
  - Em i ran nabaut long haus = Nipu ada aya luabnue pamea.
  - Planti pik i stap nabaut hia = Mena adaapu go awayadaa.
  - Liklik rop i paul nabaut = Ope pusiniri poga poga tua maoyatea.
  - Toktok nabaut = Pa agaa rado rado teme,
  - nainpela, ru laapo repena padane
  - naip, rai kutu; rai \*naapi
  - naispela, epe ta
  - nait, ribaa
  - Biknait = Ora adaa ribaa ruma rumane.
  - namba, \*naba
  - nambawan, egataa
  - nambatu, laapo
  - nambis, \*nabis
  - namel, rikiraa
  - narapela, rado meda
    - Narapela man = Aa rado.
    - Narapela i mas brukim paiawut, narapela karim wara i kam = Medamere repena kaapu regepina medamere ipa pua naa.
    - narakain, rado piane
    - narataim, oropena adaalu
    - nating, yada dia; pa yae; pama
      - Givim nating = Pa kala.
      - Kisim nating = Pama mea.
      - Bun nating = Uni agolomati.
      - Worabaut nating = Pa pora pamea.
    - natnat, rigina
    - nau, abia
      - Em inap bilong nau = Gore abia dipara.
    - nek, maa; peto
      - Nek i pas = Peto rabuta.
    - neks, wala meda
    - nem, bi
      - Kolim nem bilong yu = Nena bi la.
      - Putim nem long pikinini = Naakina ba maape.
      - Wanem nem bilong yu = Nena biri aapi yapae?
    - nes, \*dokesa onanu
    - netif, kobere aanu
    - nil, \*nil; eto
      - Pasim long nil = \*Nilimi tamonea.
      - Rop i gat nil = Etolo etolo ae ope.
    - nilim, \*nilii taniaa
    - nildaun, adaniaa
    - niuspepa, su luabu peme remaa pipaa
    - no, dia
      - Em i no inap = Nipu mada dia.
      - Mi no laik = Ni gipia.

no gat, dia; naia  
nogat, napia; dia

Em i stap? Nogat = Nipu pa pia pae? Dia napia.

Nogat tru = Ora diaya.

Yu no kam asde? Nogat mi kam = Nere abala naepaede? Dia, ni epawade.

Yu no kam asde? Yesa mi no kam = Nere abala naepaede? E, naepawa.

nogut, ota; wae; pogolaa; parupa; oma

Bel i nogut = Robaapara wae knoe ia.

Givim tok nugut = Wae agaa laketa.

Haus i nogut pinis = Ada aba go oyaladaa.

Kirap nogut = Pogolasaata.

Kalap nogut = Paraupa kabulata.

Mi sik nogut = Ni yaina waru ome.

nupela, kagaa aya; penaa

Nupela haus = Ada kagaa.

Nupela pikinini = Naaki penaa madini.

nus, ini kadu

Kukim nus = Kunana ta

Rausim kus (long nus) = Ini maatu kuna.

nuyia, kagaa kogono pape mali

## O

oda, mone otaawa oyae kabeme

ofa, Gote madaa epe kaa pi miru iritimi

ofis, \*opisi

ol, nimu

Ol man = aanu.

Ol meri = onanu

Ol pipel = onaanu

olgeta, luabu; ora

Olgeta de = Oro yapi yaalo.

Go olgeta = Nipu ora pisa.

Lus olgeta = Ora alupataba.

Gut olgeta = Ora luabu epe ta.

olpela. abana

olsem, gupa; go piane

Mekim olsem = Gupa pa.

Olsem dispela = Gore go piane.

olsem wanem, ake; akolo

Olsem wanem? = Akolo lae pae?

Yu olsem wanem? = Nere ake pi pae?

oltaim, oro yaalo

Oltaim em i kam bihain = Oro yaalo nipu orope agu epea.

op, lobapa ia

opim, loba

optin, ena midi lobe yae

orait, e; wala

Mekim i orait gen = Wala maperekea.

Mi orait long tok bilong yu = Neme nena agaa madaa elalo.

paia, repena egaa  
paiawut, repena kaapu  
pailot, balusa rini kadipi  
painim, asa pa

Go painim pis = Ena pua asa papu.

Sik i painim mi = Niri paina ada mealo.

paip, soko pe  
pairap, pairapim, buba malape  
pait, yada; pa; ape; ero

Ples bilong ait = Oro yaalo yada pi su.

Pait long stik = Repena rotome yade peme.

Pait long toktok = Apena peme.

Marasin i pait = Mulamula rero pia.

paitim, ta

Paitim dua = pora gaape ta.

Paitim han = Ki paara talepa.

palai, wata

pam, popo mapirae yae

pamuk, rene waipi ti ona

pani, rapaa pi aa

papa, aapa aaraa

Papa bilong mi = Naa aapa.

Papa bilong em = Nipuna aaraa.

Smolpapa = Mae.

pas, pipaa; aba; irula; rabula

Bekim pas = Pipaa yagp tape.

Ol i go pas long haus = Nimu ada aba puame.

Holim pas = Waru irulu saapirape.

Nek i pas = Peto rabuta.

Bus i pas = Raapara rabuta.

Dispela ples i pas tumas = Go susi ora rulatabea.

Klos i pas = Seti regepete.

Aipas = Ini rabuni,

Mauspas= Agaa mare aa.

Rot i pas = Pora rugulame.

Yaupas = Aane poae.

pasim, koba; rogaa; yama; adupia; loriaa

Pasim han = Ki kobapa.

Pasim laplap = Lapalapa yama.

Pasim sua = rere rogaa.

Pasim ai = Ini adupia.

Pasim maus = Agaa loriaa.

pasin, kone

Pasin waitman = Balinuna kone.

Stilpasin = Paake ne kone.

pasindia,

Pasindia meri = Rene waipi ti ona.

Haus pasindia = Pora kimusu onaa epa pati ada.  
paslain, aba pena  
paspas, ropa  
pastaim, abade  
pat, patpela, re agiti yae  
pati, et irape di  
pato, yaa pano  
paul, yaa kuta; bebe la

Paul i karim kiau =Kuta apaa ia.  
Paul i wokim haus = Kutame ada pia.  
Paul i krai = Kuta agaa ta.  
Tok i paul nabaut = Agaare pa mabebo lateme.

paun, \*mone wane pano  
paura, \*epe kaa pa paura  
paus, \*pausi  
pawa, puri  
pe, yoto  
peim, kaba  
pekpek, ipe

Haus pekpek = Itapa ada.  
Pekpek blut = Asa karita  
Pekpek wara = Roba kulu ta.  
Pekpek win = I kau ta.  
No save pekpek = Nipu i marea.

pen, radaa; na; ta

Gat pen = Radaa waru pea.  
Karim pen = Radaa loraaria.  
Pen i go pinis = Radaa kuma pea.  
Pilim pen = Radaa waru nea.  
Bel i pen = Robaa nala.  
Het i pen = Aalu tala.

penim, pa; iraa; pepemina

Penim purpur = Ura madaa wabala paeme.  
Penim retpela = Kaane pene iraa.  
Penim sua long yot = Rerepara marasini pepemina.

pensil, \*penesolo

Ai bilong pensil =Penesolo eke.

pepa, \*pipaa

pes, ini agaa; ririnane; polo

Mutupela i save lukim pes gen = Saare ini agaa wala adala palipa.  
Em i pes long mi = Nipuri nina ririnane pia.  
Pes bilong haus = Ada polo.

pesman, mudu ae aa

pik, mena

Pik mama = Mena kebo.  
Pik man = Mena yadapu.  
Pik meri = Mena wai.  
Pik susu = Susu mena.  
Wailpik = Kira mena.

pikinini, nogo naaki

No save karim pikinini = Abe ona.

Pikinini bilong diwai = Repena ini.  
 piksa, \*pikisa  
 pilai, rapaa  
 pilim, konepara waru niminaato  
 pilo, aalu kada  
 pin, \*pini; kulubu ki  
 pinat, katopa, kalipu  
 pinga, ki rikini  
 pinis, diayade, lo kirita  
     Skul i pinis = Sukulu lo kiritame.  
     Kaikai i pinis = Eta diaya.  
     Mi kaikai pinis = Eta luabu nabawa.  
 pinistaim, kogono pu kirita  
 pipel, onaa luabu  
 pipia, \*pipaa; puluma  
     Papia bilong bret = Beretena ebo.  
     Rausim pipia = Puluma mea koyo ruba  
 pis, ena  
     Basket bilong pis = Ena agona.  
     Grile bilong pis = Enana onu.  
     Lain pis = Ena rupu palae.  
 pisin, yaa  
 pispis, pu  
     Pispis blut = Egaa rakupini pu.  
 pitpit, kabe  
 pius, bomo iritimi ope  
 plaisir, puri pane waya ruguni yae  
 plak, wariwale; \*pilake  
 planim, awa; poa; rogaa; kusa  
     Ol i stap planim taro = Nimu maa wai poala pimi.  
     Planim man = Aa rogaa.  
     Planim ka = Kara kusita.  
     Planim mak = Mako awaba.  
     Planim pos = Ada daa awa.  
 plang, repena so teme rekepene  
 planti, ora adaapu  
 plastik, \*kilulu ne yae  
 plasta, rogaape \*balaseta  
 ogaape \*balaseta  
 plaua, palawanu  
 plen, repena \*so kirini yae  
 plenim, oyae wai poape  
 ples,  
     Bikples = Adaa ada kagure.  
     Longwe ples = Si adaalupara.  
     Ples balus = Balusa amaa.  
     Ples daun = Su awaropara.  
     Ples hait = Maebe ae su ada.  
     Ples i gat wara = Ipa rubini us.  
     Ples kol = Kogore upa pi su.  
     Ples kunai = Yagi puti agu i su.

Ples maunten = Rudu wakini su.  
Ples singsing = Mata pabe amaa.  
Ples tais = Ipa pau rubini su.

plet, \*peleta; wako; kopo  
plisman, \*pilisimano  
plua, ada paada; pukama; reke  
poisen, romo maalunu  
pok, eperaa pi yae \*polo  
popaia, wadiade  
poret, eno  
poroman, adami aa  
pos, ada daa  
pos ofis, pipaa otape ada  
poteto, asaposo  
poto, \*pikisa  
poroim, \*pikisa mea  
praipan, \*parapene  
pre, \*betene  
pren, adami aa  
prenim, adameape  
presen, pa kane yae  
pret, paala omea  
pretim, paala masape kone  
prinim, \*buku waritima  
pris, Gotena miru irini aa  
profet, Gotena agaa lakene aa  
profit,, ode mone  
prok, uri  
proksait, iri mayaako pape ipa  
promis, aana oraawa lo garulae agaa  
promisim, puri palo lo garulae agaa  
prut, repena ini  
pukpuk, sipiraa  
pul, ipunu mapopae repena rekene  
pulap, rubitabea  
mi pulap pinis = Niri eta mada ne.  
pulapim, marubitaba  
Pulapim hap tasol = Mogonane marubiape.  
Pulapim liklik = Pa ogesi marubia.  
pulim, yola, komo mea  
Pulim diwai = Repena yoteme.  
Pulim igo = Yola pulupa.  
Pulim win = Komo mea.  
Pulim mani = Mone epa perea mea.  
Pulim meri = Ona yolaya.  
pulimap, mea media; na  
Ol meri i go pulimap wara = Onanumi ipa nolalo pulumi.  
Pulimap bek = Beke madaa madia.  
pulimapim, mea paba  
pundaun, lopa  
purpur,

Lusim purpur = Ura kolosa  
 Pasim purpur = Ura yama.  
 Wokim purpur = Ura wasa.  
 pusi, yapa \*poso  
 puspus, rene pa  
 puspusim, rene pala pipi  
 putim, musa; sa; la; pa  
     Putim han i go antap = Ki madaa musa.  
     Putim i stap = Pa saapira.  
     Putim kot = Koso lamina.  
     Putim nabaut = Gonini pa amupa.  
     Putim tambu – Rekena sa.  
     Putim wantaim = Lapo rata pa sa.  
     Putim de = Di waru salepa.\

## R

rabis, puluma pipaa  
 rabisman, aa naarape  
 rais, \*lasaa  
 raitim pipaa ta  
 raithan, ki popoke  
 ran, ron, alo pu  
 ranawe, pogolaa pu  
 ranim, rata mea pamua  
 rapim, pa pepemina  
 rat, wasa  
     Plang, bilong kilim rat = wasa bau.  
 raun, raunpela, mawae, ipa ini; paaki  
     Raunpel haus = Mago mawae ada.  
     Raunwara = Ribipae ipa ini.  
     Raunwin = Remona yada pi poripu.  
     Wokim banis raun long gaden = E kepo pu mawae.  
     Wokabaut raun = Mogo lubulubu mawaru.  
     Raun nabaut long olgeta ples = Su ada luabupara pamuawa.  
     Ai i raun = Nina inipara toto pua maeyatala.  
     Raun kanda = Aipu paaki.  
 raunim, ratu mawa  
 raunwara, ipa ini rubipae; ipa ini mago mawe  
 rausim, rasu ruba  
     Rausim bol = Yadapu mupa.  
     Rausim em i go = Nipu pane pena rata.  
 redi, managola sa  
 redim, waria; amupa  
     Redim bet = U patape reke wari sa.  
     Redim kaikkai = Eta yawo amupa.  
 redio, \*warisi  
 ren, yai  
     Ren i wasim mi = Ni yai waru yadiawa.  
 renbo, asawaku  
 resa, \*lesaa

resis, rawa, aloma pamua

Mekim resis = Rawana peme.

Resis long toktok = Agaame ape loa rawa pepe.

Yumi traim resis = Niaa aloma pu adamina.

retpela, kaane; kaalo mamae

ring, kialo rini

ripot, agaa pua saya

ritim, pipaa dipiape

riva , ipa

rokrok, uri

rong, pupitagi neme

rop, ope; aripu, kogaup

Rop bilong banara = Eta aripu.

Rop i gat nil = Ope etolo etolo ae.

Rop bilong blut = Kupaa pia kogapu.

ropim, rupaa

rus, abu pea

rot, pora

Bikrot = Waka amaa.

Pasim rot = Pora garulaa.

Rot i gat graun = Pora kege waru ia.

ruksak, balinumi maditimi adaa osakenu\*

rula, \*lula; pipaa robo imi yae

rum, ada robene; pada

Rum kaikai = Eta ne pada.

Rum slip = U pati ada robene.

rup, ada ukuma; ada masaa

putim gras long rup = Ad ukuma madaa yagi rigita.

## S

sabat, kitu pirape oro

saina, \*saina onaa

sait, peraanane

saket, upa pidaa maraeme seti

sakim, orolopa; rasa

Sakim i go daun = Orolopaniaa.

Sakim nabaut = Orolopariri pa.

Man bilong sakim tok = Agaa rasini aa.

saksak, epawe

salat, raara

salim, otaa

salim i go = Pena otaape.

Salim toktok = Agaa wai lo otaape.

salut, ki wage peme

samapim rabula

sambai, adoaape

sampela, medaloma

samtaim, oro medaloma

samting, oyaenu

Liklik samting = Oge oyaesi.  
 Wanem samting? = Ake yapae?  
 san, naare  
     Biksan = Adaa naare one.  
     I gat san = Naare rea.  
     Ples san i kamap = Naare ipulanane.  
     Ples san i go daun = Naare pabalananane.  
     San i lait = naare rapata.  
     San i paitim mi = Naare ni waru adala.  
 sanap, reka  
 sanda, epe kaa pi \*waele  
 Sande, adaa oro  
 sangana, kerai  
     Buk i kamap long sangana = Upi keraipara opea.  
 sanguma, yama sokele  
 sanpepa, oyae kirini inayo  
 sap, eke aya  
 sapim, pona; nagaa pa; padola  
     Sapim long ston = Aana madaa nagaa pa.  
     Sapim pos = Ada daa pona.  
     Sapim kundu = Repena lai padola.  
 sapos, -daare  
     Sapos yu lukim em tokim mipela = Gore name nипу adalidaare niaa wala epa  
         lagiape.  
 sarip, \*sarepe  
 saripim, \*sarepe ta  
 sarere, oge oro  
 satan, \*satani  
 saut, renane  
 save, niminaa; kone makua  
     Man bilong save = Kone luabu makua kiriti aa.  
     Mekim save = Waru radaa nena ta.  
     God i savc olgeta samting = Goteme oyae luabu ado kiritea.  
     Mi no save giaman = Nemere yaa agaa nato.  
 savol, lama saapara  
 savolim, awo ruba  
 sayor, padi raani; koba, kibita go yaenu  
 sekan, ki mealepa  
 sekduk, mone benepara i pipaa buku  
 seksek, pururu pa  
 sel, \*sele  
     Haus sel = \*Sele lapalapa ada  
 sela, sipi madaa kogono pi aa  
 sem, yala pota  
 sen, \*wayame warini sene  
 senis, alo pa  
     Em i senis bilong mi = Go aare nina alopae aa.  
 sensim, ropo pa  
 senkelboi, ona napiri naaki  
 senkens, pipaa tama pua puua tu kiritae  
 sentri, \*aminuna oyae surube aa

sepim, yagaa iri pudi ruba  
 sevenpela, kerepopu  
 Sevende, \*sewede misini  
 seventi, aa ria repo madaa ki laapo pegepu  
 si, ipa solowara madaa morope morope ta  
     Si i kirap nogut = Go ipa morope morope loa bulatabea.  
 sia, pirape yae; \*siaa  
 siga, soko  
 sigaret, soko; \*sikerete  
 sik, yaina  
     Sik i slek = Yaina ogesi loraaya.  
     Stretim sik = Yaina maperekeape.  
     Sik tomato = Yakimi tea.  
 sikau, yapa maapuna  
 siki, kone pogati aa  
 sikis, oraapu  
 sikman, yaina ome aa  
 simen, \*simene  
 sindaun, pira  
     Sindaun buk = Pirape agene.  
     Sindaun i stap = Pa pirusaya.  
     Sindaun long het bilong kanu = Ipuunu ruginane pia.  
     Sindaun gut = Waru eperupa pia.  
 sing, yasa  
 singaut, yala; au ta; u ta  
     Singaut bilong dok = Irikai au ta.  
     Singaut bilong solwara = Solowara u ta.  
     Pikinini i singaut long mama = Nogo naakimi agi yata.  
 singlis, yaako pi oge seti  
 singim, yasa laminapa  
 singsing, mata; yasa  
     Mekim singsing = Mata pabeme.  
     Ples singsing = Mata pabe amaa.  
     Singsing raun = Yasa lo mawa.  
     Singsing tambaran = Remo yawolalo yasa tame.  
     Singsing bilong haus lotu = Lotu yasa.  
     Singsing isi = Pawasi ne yasa.  
 sios, \*lotu ada  
 siot, \*seti  
 sip, \*sipi; ipunu  
 sipsip, \*mena sipisipi  
 sisel, repena ebepene eke aya  
 sisis, aalu iri pudiape \*sisi  
 sit, taga  
     Sit bilong paia = Repna taga.  
 skai, yaa  
 skelim, rumaa  
     Skelim kaikai = Eta rumaminapa.  
 skin, yogane; to  
     Katim skin = Yogane kadola.  
     Skin diwai = Repena yogane.

Skin pas = Pipaa tua pabape ada.  
Tekewe skin = Yogane rake penala.  
Skin i guria = Pururu yaina.  
Skin i hat = Kekapu yaina.  
Skin i les = Topara gigi pia.  
Skin i slek = Yogane igipi igipi ta.

skrapim, kira; kalepea  
skru, rumu  
Lusim skru = Rumu mea.  
Skru bilong lek = Aa koba; aa omo.  
Skru i tanim = Rumu mea pereke minita.

skruim, yola munea  
Skruim wok i go = Kogono wala yola moneama pua pa.

skul, \*sukulu  
skulim, mogea.

slek, akopea; oma paya  
Bun i slek = Uni akopeta.  
Em i slek = Abia nippu oma paya.  
Bal i slek pinis = Baro popo napirua aba akopeade.

slip, u pada  
Ai bilong ma i slip = Nina inipara u ipula.  
Slipman = U kole male ne aa.  
Paul i slip long kiau = Kuta apaa madaa patea.  
Tri i slip long graun = Repena su amaa usa ia.

slipim, mapata

slo, pawasi

sloim, pawa yolaniaa sa

smat, u yabe aa

smel, kaa pia  
Harim smel = Kaa kakurala.  
Smel nogut = Pugu waru pea  
Smel save = Kakurua adape.  
Smel sop = Epe kaa pi sopo.

smelim , kakura

smok, \*soko; miru  
Smok bilong bus = Raapara iralemede miru.  
Mi no gat smok = Nana soko diaya.

smolpela, oge

snek, paaka  
Snek bilong dringim blut = Onaa kupaa nea iti.  
Snek I no gat pait = onaa nane paaka.

sno, moae

so, repena ebepene so

soim, walaa

sok, pipaa tape yaako pi \*soko

soken, aa riti marae \*sokone

sol, kosa; aipa  
Mit i sol tumas = Midiri kosa agu pia.  
Karim long sol = nena pasaa madaa ria.  
Sol bilong ol kanaka = Akuanuna aipa.

solap, poyoria popea

solapim rolata  
 soldia, yada pi aanu  
 solwara, \*solowara; ipa kusa  
     Kindan bilong solwara = Solowara madaa piri kabitu.  
     Spet bilong solwara = Solowara raako sope.  
 song, yasa  
 sop, \*sopo  
 sori, odo pia  
 sosaiti, kogono pape aa rurunu  
 sospen, \*sosopene; rinipe  
 sotela, rudusi  
     Katim sotpela sotpela = Rudu rudupu kadolo amupa.  
 sotwin, komo pia; komo peberea  
 spaida, alumudi; aipariti; rikai  
     Haus bilong spaida = Alimudi ro.  
 spak, ipa bia noa maeyaeme  
     Spakman = Bia noa nae aa.  
 spel, pipaa teme leta bi padane laatapu bi teme  
 spes, oge ala aya  
 spet, lama saapara; sope  
 spetim, sope rapia  
 spia, etaas  
 spiaim, ramaame awa  
 spik, agaa gupa la  
 spit, ora aipapulo popea  
 spoilim, mabebolaya  
 spun, \*sipunu  
 stap, pa pira  
     Mi bai stap = Niri pa piralua.  
     I gat wanpela man i stap = Gore aa padane pia.  
     Stap nating = Pa pirusaya.  
     Yu stap we? = neri aapara pi pae?  
     Mi slip i stap = Niri u patala pi.  
 stapim, pa masaa  
 sta, uba  
 stat, ripima  
 statim, maripima  
 stesin, \*balinuna tesini  
 stia, kara maredepone yae.  
 stik,  
     Givim stik long en = Nipu rimaapu kala.  
     Stik bilong savol = Lama saapara de.  
     Stik bilong tamiok = Rai de.  
     Stik bilong wokabaut = Mea pamuape rimaapu.  
 stilim, paake mea  
 stilman, paake ne aa  
 sting, pugu pea; ramea  
     Bris i sting pinis = Repena ro rami.  
     Maus i sting = Agaa pugu pi.  
     Sua i sting = Rere ramua adaata.  
     Rausim sting bilong sua = Apo rere rami aimare radepe ruba.

ston, aana

stori, remaa

stret, epe ta; redepo

Stretpela rot = Epe redepo ne pora.

Em i stret = Gore epe ta.

Stretpasin = Epe redepo ne kone.

stretim, maredepo ya

string, oge ope

strong, puri pata

Lukluk strong = Waru adaba sa.

Paitim strong = Puri palo radaa pina ta.

Pulim strong = Puri paloa yolo ria.

Slip strong = Keme loa u pata.

Taitim strong = Puri paloa yolo rua roga.

strongpela, puri waru pabe yae

strongim, waru iru malaa; puri mapalaa

stua, \*situwa

su, aa riti

sua, rere

Klinim sua = Rere radepea.

Suaman = Rere agu piri aa.

subim, pebera monea

suga, waa

sup, \*supu ipa

supsup, eta ne

surikim, yola monea

susa, baani

susap, rabialo

susu, adu

Givim susu = Adu kala

sut, pia; awa; \*suti

Sut long banara = Etaa neme pia.

Sut long masket = Etaame pia.

Kisim sut = Suti mea.

Lewa bilong mi i sut = Pu Robaa rolaari pamea.

sutlam, roso; \*oge laba tosi

swet, ekata

swetim, ekata waru maditimi

swim, ipapara ki mogea

swis, pawa maudunae yae

switpela, rede pi yae

## T

tabak, \*soko tapake

Tabak i gat pait = Soko tapake rero pi.

Tobak stik = Tapake uni.

taia, Kara kidipaa.

taim, rabu; oro

Bihaintaim = Oropede di rabu.

Bipotaim = Abade di rabu.  
Sampela taim = Oro madealom.  
Taim bilong draiwara = Ipa lumea di rabu.  
Tupela taim = Rana laapo.  
Tupela wantaim = Laapo rata.  
Taim bilong hangre = Reae pabe di rabu.  
Taim bilong san = Paani pea.  
Long dispela taim = Go rabu.

taipraita, \*pipaa tape \* masini  
tais, kege ia su; ipa pau  
tait, ipa rea

Draipela tait = Adaa ipa pebera say.  
Lus long tait = Ipa raaya para etapaaria.  
taitpela, yola bula; yola bubula

Han i tait = Kiri rodonapa ia.  
Bel i tait = Robaa pebera sata.

taitim, puri paloa rogaba

Taitim han = Ki puri paloa rogaaba  
Taitim rot = Pora aipa pulu pamuape.

takis, \*mone tagesi  
tambaran, remo  
tambaran man, yaina pipu aa  
tambu, rekena  
tambuim, rekena sa  
tamiok, rai gaapi  
tan, aba rea  
tang, eke

Givim tang = Eke rasu walaa.  
Tang i lus = Eke rasatabea.

tang, \*tage  
tanget, aapu  
tanim, perekea  
tantanim, pereke pereke ta  
taragau, yaa itayama  
taro, maa

Wail taro = Maa samaa.

tasol, go mada  
taul, \*tawale  
tebol, eta no piri reke  
tekewe,

Skin i tekewe pinis = O ora aba laulau loa raakepeala puana.  
Tekewe samting nogut bilong mipela = Niaana wae yaenu mea raakepe rubape.  
Tekew skin = Yogane raakepetabea.

tekimautim, rasa mea  
tel, aapu  
telimautim, laapa; lakela  
tenpela, ki laapo pegepu  
tenkyu, ora pi  
tepriksoda, agaa meme warisi  
teti, aa ria padane madaa ki laapo pegepu  
tetin, ki laapo pegepua aana repo

tewel, remo wasaa

ti, \*ipa ti

tiket, \*tikete; pipaa madaa bi i yae

tilim, rumaa; oyae purupia

tin, pe; \*rinipe

tingting, kone sa

Tingting i kamap = Kone niminaato.

Lusim tingting = Kone rugulaaru.

tisa, sukulu mogeae \*tisaa

tisim, sukulu malape

tit, agaa ode

Brukim tit = Agaa odo ruba.

Kaikaim tit = Abulu regepe nea.

Skrapim tit = Agaa abula wari wari.

Tit i skrap = Agaapara kiru pia.

toilet, itapa ada

tok, agaa

Bekim tok = agaa yago abula.

Bihainim tok = Agaa pagoa kurape.

Grisim tok = Omeme agaa lape.

Hap tok = Agaa pagea.

Sakim tok = Agaa rasita.

Tok bilas = Ero ne agaa.

Tok bokis = Saapi agaa.

Tok giaman = Yaa agaa.

Tok kros = Ratu yawe agaa.

Tok ples = Adaa agaa.

Tok win = Pa poripu agaa.

tokaut, lapaa

tokim, lakela

toksave, maredepo ya lakene agaa

toktok, agaa teme

tomato, \*tamato

tos, \*tosi; roso

trabel, pupitagi; waea

traim, mogeada

Traim save belong ol = Nimuna kone waru meme palo kotape.

Traim singsing = Yasa moge adamina.

Yu traime = Neme aba mogea.

trak, \*tarake

trakta, \*taraketa

trap, lona

trausis, \*taraketa

trap, kona

trausis, \*tarasi si

traut, maaku

trautim, maaku ratu rubea

ret, lapalapa rabune ope

tri, repo

trinde, kogono repo

tromoim, lopaniaa

Tromoim han = Ki wage wage pea.  
Tromoim i kam = One lopanea.  
Tromoim i go = Lopa monea.  
Tromoim i stap = Pa lopena loa inala.  
Tromoim mani = Mone lopaema.  
Tromoim takis = Tagesi kabeme.

tru, ora  
tu, laapo  
tudak, ribaa

Tudak olgeta = Ribaa waru yabaria.

tude, abia  
tudia, yoto ora adaapu  
tuhap, laapo rugulaa  
tuhat, ekata  
tulait, yapi lapata  
tultul, \*kosapeaarupa  
tumas, ora adaapupe  
tumbuna, akua  
tumora, ekeraa

Hap tumora = Rudane.

Tunde, kogono laapo  
tupela, laapo  
tuwing, kopaa laapo  
twelpela, ki laapo pegepua aana laapo

## U

umben, ena agona

## V

veranda, puralae ada  
viles, oge ada kagure  
vot, \*bote temede

## W

waia, \*waya  
wailis, \*warisi  
wain, \*ipa waene  
waitpela, yaako pi  
waitman, kadipi aa  
wan, padane; egataa  
wan nem, bi padanerupa teme  
wanblut, ruru padanepara madini  
wande, yapi padane  
wanem, ake yapae?

Bilong wanem? = Akeane ya?

Long wanem? = Akolo ya?

Em i wanem samting = Gore ake yapae?

Long wanem taim = Gore arabu ya?  
Wanem nem bilong yu = Nena biri aapi ya?  
wankain, padane piane  
wanlain, ruru padane  
wanmak, robo padane  
wanpela, ipa padane ma  
wanpes, ini agaa padane ritipi  
wanpis, agu raapo  
wanples, ada su padane  
wanrot, pora ora padane  
wantaim, rana padane  
Tupela wantaim = Laapo rata mea.  
Wok wantaim = Kogono padanepara pepa.  
wantok, adami aa  
wara, ipa; re ta  
    Hatwara= Ipa irini.  
    I gat wara = Ipa pia.  
    Kolwara = Ipa kogore.  
    Ai i wara = Inipara re rubi rubi ta.  
    Skin i wara = To madaa ipa kalalu ta.  
wari, kone adaapu su  
was, surubape  
wasim, radepea  
wasket, yagaa inialu  
wasmama, papa  
wasman, madita aa  
waspapa, mae  
waswas, \*wasoawaso  
watpo, akolo yapae  
we, apara pia  
wel, \*waale; ragala pa; eraa pia  
    Graun i wel = Su madaa ragala pea.  
    O maleo i wel tumas = Aakenare madolo pua eraa pia.  
    Welman = Raapara ae kalado.  
    Wel limbum = Kawi aani mai.  
    Wel banana = Ramagi; rarane epele.  
wesan, ipa mu  
wet, adoaa  
wetim nипу ado pirape  
wetkot, \*waiti kote pia  
wik, \*sarara  
wilwil, \*wiliwili; ope paapu  
wilwilim, mea morope morope la  
    Wilwilim mit = Midi mea ugupia.  
    Wilwilim taro = Maa mea asawo ta.  
win, poripu; komo  
    Kisim win = komo mea.  
    Win i dai = Poripu loraa riade.  
wing, kopaa  
winim, pola  
    Winim gumi = Kumi poloa mapoya.

Winim mambu = Pepara bu la.  
Winim taur = Asakararame bero la.  
Winim kot = Koso winimi pua epa.  
wisil, \*bera; usili  
woa, balina adaa yada  
wok, kogono  
wokabaut, pora pamea  
wokboi, kogono naaki  
wokim, waria; pa  
Wokim gutpela kaikai = Eta eperupa waria.  
Worim haus = Ada pa.  
Wokim saksak = Epawe kedepea.  
woksap, kara oyae luabu waritimi ada

## Y

yam, bira; bira waimalo  
yangpela, ogegeaa  
Yangpela meri = Ona inumakua.  
yar, repena utaayae  
yau, aane  
yaupas, aane poae aa  
yelopela, abu pi  
yes, e  
Yu kukim em? Yes, mi lukim = Nipuri adae? E, adawa.  
Yu no lukim em? Yes mi no lukim = Nipu naadae? E, naadawa.  
yesa, eso  
yet,  
Mi stap yet = Niri pa pi.  
Em yet = Nipuna bipa palia.  
Yu yet = Nena agu raapo mada.  
yia, mali  
yu, ne; nimi; nipi  
Bilong yu = Gore nena,  
Yupela = Nimi rayo.  
Yutupela = Nipi laapo.  
yumi, niaa  
yupela, nimi repaa